

MICRO 4

LA LETTRE D'INFORMATION
DES RADIOS FRANCOPHONES PUBLIQUES

N° 295

NOVEMBRE 2005

www.radiosfrancophones.org



50 ans

les radios
francophones
publiques

RADIO FRANCE
RTBF
RADIO SUISSE ROMANDE
RADIO-CANADA

INTERVIEW

« La passion du service public »

Le grand patron de la radio française de Radio-Canada, **Sylvain Lafrance**, est devenu le 20 septembre dernier, Vice-président principal des services français. Il dirigera désormais les chaînes radio et télé, le site Web et RCI.

PAGE 3

La radio à l'ère numérique

Le développement du DAB en Belgique, au Canada et en Suisse.

PAGE 2

Changements de programmes sur Espace 2

L'émission JazzZ change de place dans la grille et s'installe dans les "heures bleues" des fins de soirée. L'objectif est de créer une complémentarité entre les programmes, en offrant au public des alternatives à toutes les heures.

PAGE 4

Zoom

La librairie francophone, un rendez-vous hebdomadaire

La librairie francophone, nouvelle émission hebdomadaire lancée en septembre dernier et coproduite par les Radios Francophones Publiques, met chaque semaine dix à quatorze livres en vitrine. Deux auteurs sont invités en studio – aux côtés d'Emmanuel Kherad – et quatre libraires interviennent en multiplex.

Madeleine Gagnon, depuis les studios de Radio-Canada, pour son livre : *Je m'appelle Bosnia* et Thierry du Sorbier, pour son premier roman *Ottavania*, seront invités au début du mois avec une diffusion le 5 novembre (en Suisse), le 6 (en Belgique et en France) et le 9 (au Canada).

Alain Mabanckou, lauréat du Prix des cinq continents pour son livre *Le verre cassé*, sera l'un des deux invités de l'émission diffusée les 19, 20 et 23 novembre.

• La Librairie francophone est diffusée sur RSR-la 1ère, le samedi à 17 heures, sur la Première-RTBF, le dimanche à 12 heures, sur France Inter ("maître d'œuvre"), le dimanche à 17 heures, et sur la Première chaîne de Radio-Canada, le mercredi à 20 heures.

<http://www.regardsfrancophones.org>

ÉVÈNEMENT

Pour les 50 ans des Radios Francophones Publiques

Un concert inédit des "Jeunes solistes"

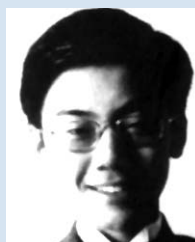
■ Quatre des vingt-trois jeunes solistes distingués par les RFP se produiront le 16 novembre, à Bruxelles. Leur concert sera diffusé en direct.

Depuis 1982, les Radios Francophones Publiques décernent chaque année leur titre de Jeune Soliste à un jeune musicien, dans le but de favoriser l'essor de sa carrière dans les pays francophones. Pour le 50^e anniversaire des Radios Francophones Publiques, la commission Musique a décidé de choisir quatre des vingt-trois solistes lauréats, pour participer à un grand concert en direct du studio Flagey, au cœur de Bruxelles, le 16 novembre 2005 à 20 heures : Jing Wang (Canada), David Fray (France), Sylviane Deferne (Suisse), Jean-Luc Votano

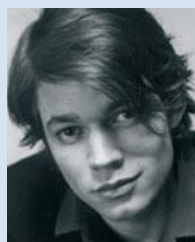
(Belgique). Ils seront accompagnés par l'Orchestre royal de Chambre de Wallonie, sous la direction de Ludovic Perez.

Au programme

- Giuseppe Tartini : *Le Trille du diable*, Jing Wang, violon.
- W. A. Mozart : *Concerto no 12 en la majeur pour piano et orchestre*, K. 414, Sylviane Deferne, piano.
- Copland : *Concert pour clarinette et orchestre à cordes*, Jean-Luc Votano, clarinette.
- Beethoven : *Concerto no. 2 en si-bémol majeur, op. 19*, David Fray, piano.



Jing Wang (Canada), violoniste, lauréat 2003. Il a fait ses débuts officiels avec l'Orchestre Symphonique de Montréal en 1999 et participe depuis à de nombreux festivals internationaux.



David Fray (France), pianiste, lauréat 2005. Il accumule les distinctions et enregistre un premier récital Liszt et Schubert qui sortira début 2006.



Sylviane Deferne (Suisse), pianiste, lauréate 1986. Invitée dans de nombreux orchestres nationaux et étrangers, elle enregistre plusieurs disques avant de revenir s'établir en Suisse, où elle enseigne la musique au Conservatoire de Neuchâtel.



Jean-Luc Votano (Belgique), clarinetiste, lauréat 2004. Il est lauréat de nombreux concours internationaux et devient à 20 ans Premier Soliste de l'Orchestre Philharmonique de Liège.

Diffusions :

- **Musiq' 3 - RTBF • RSR-Espace 2 • France Musique** > En direct le 16 novembre à 20 heures.
- **Espace Musique Radio-Canada** > le 17 novembre à 20 heures.

Le titre de "Jeune soliste"

L'objectif de cette distinction est de favoriser le début de carrière d'un jeune interprète en lui offrant : la réalisation d'un CD "carte de visite" (si nécessaire), la diffusion sur les quatre antennes d'un concert enregistré par l'une des chaînes musicales des Radios Francophones Publiques, une participation à plusieurs émissions dans les quatre pays et une aide financière pour les voyages éventuels entre nos quatre radios.

PROGRAMMES

RADIO FRANCE • Les sessions acoustiques du Mouv'



© CHRISTOPHE ABRAMOWITZ

Chaque semaine, des artistes français et internationaux font vibrer le studio 108 du Mouv'.

Installé au cœur de la maison de Radio France, le cœur du studio 108 du Mouv' bat régulièrement au rythme de la musique vivante, en présence d'auditeurs invités. La station organise environ une fois par semaine des sessions acoustiques, en direct et en public, avec au programme les plus grands artistes français et internationaux. La scène indépendante est au rendez-vous avec Mickey 3D, M, Dionysos, Luke, les Têtes Raides, Astonvilla, Cali, des dizaines d'autres... Les oreilles curieuses des jeunes auditeurs du Mouv' peuvent ainsi se rassasier de versions inédites de titres déjà diffusés sur le Mouv' ou de nouveautés sur le point d'apparaître dans les bacs. Les artistes présents en studio se prêtent au jeu de l'interview impertinent d'Émilie, que Matthieu K rejoint pour les artistes de la scène internationale. La musique vivante sous toutes ses formes vibre dans le Mouv'!

EN BREF

RADIO FRANCE ... Un "code d'usage des outils informatiques, des services internet et de la messagerie électronique" a été élaboré par la direction de Radio France. Il a pour vocation de formaliser les principales règles et précautions que tout utilisateur doit respecter dans le cadre de sa collaboration avec Radio France. Ce texte sera annexé au règlement intérieur et entrera en vigueur à compter du 1^{er} décembre.

... **France Info au long cours**... une semaine par mois. Après *Les jeudis de l'Europe* et *Une semaine en Europe*, France Info part à la découverte des autres continents, en commençant par l'Asie. Après la Chine en octobre et l'Inde en novembre, ce sera le tour du Japon, du Vietnam et de la Corée du sud.

/En ligne

RADIO FRANCE • Radio France Multimédia propose un nouveau service de covoiturage en partenariat avec **123envoiture.com**. Pour un déplacement unique ou pour un trajet quotidien. Passagers et automobilistes qui souhaitent partager les frais et (ou) ne pas voyager seuls, se mettent en contact. Accessible depuis le site portail de Radio France, **www.radiofrance.fr** (onglet > services), cette rubrique s'étendra aux différents sites de Radio Bleu pour des services régionalisés.

RSR • Cinéradio est la nouvelle lettre hebdomadaire d'information électronique sur les émissions cinéma de la RSR. On peut s'y abonner, ou la consulter en ligne : **www.rsr.ch/cineradio**

DAB

La radio à l'ère numérique

■ La **RTBF** lance une campagne d'information pour promouvoir la radio numérique et répondre aux questions des consommateurs.

La numérisation est aujourd'hui partout (internet, TV, téléphone). Déjà, sur le continent nord-américain, la diffusion numérique radio a commencé sur des systèmes satellitaires type Sirius. En Europe, plusieurs possibilités ou normes (voir en bas de page) sont envisagées dont les principales sont le DAB, déjà implanté dans plusieurs organismes, le DRM dont les premières expériences ont commencé, le DVB-T, -C, -S ou -H. Faits nouveaux : le coût des récepteurs DAB est en train de diminuer et les récepteurs sont désormais multistandards (FM/DAB et FM/DAB/DRM). La RTBF, qui diffuse quatre de ses

programmes en DAB, a donc décidé de promouvoir le DAB et la notion de radio-numérique par une campagne de spots radio et TV, du 7 novembre au 14 décembre, en collaboration avec une chaîne de magasins (Vandenborre). Un site web et un numéro d'appel gratuit répondront à toutes les questions que se posent les consommateurs. Un jeu-concours sur Pure FM viendra couronner le tout. L'intérêt de la RTBF, via le DAB, en l'état actuel, est d'offrir un complément à la couverture FM de certaines de ses radios, en particulier Pure FM et Musiq' 3. **Philippe Caufriez**, RTBF

■ Au **Canada**, le DAB, en plein développement, est essentiellement transmis par satellite

Au Canada et aux États-Unis, la radiodiffusion numérique est en plein développement. Les constructeurs GM et Honda, par exemple, équiperont maintenant leurs nouveaux modèles de récepteurs numériques et le DAB est très populaire chez les camionneurs qui sillonnent le continent. Mais contrairement à l'Europe, c'est essentiellement par

satellite que le signal DAB se transmet. La raison la plus évidente se mesure en kilomètres : 4 800 km de Montréal à Vancouver. Beaucoup plus simple et économique de balayer le continent depuis l'espace avec les deux satellites qui y sont déjà, que de construire des centaines de relais terrestres de l'Atlantique au Pacifique.

■ La **Suisse** devrait être totalement couverte en 2010

C'est pour l'instant le service public qui, en Suisse, a pris en charge le développement du réseau DAB. Depuis 1999, deux bouquets, qui reprennent des programmes existants, sont disponibles, l'un en Suisse alémanique, l'autre en Suisse romande. 58 % de la population est aujourd'hui desservie, mais le

réseau a repris son développement : l'ensemble du pays devrait être couvert en 2010, la Suisse romande vers 2008. Parallèlement, la discussion sur l'offre de programmes prend de l'importance, et on envisage de créer de nouveaux contenus, spécifiquement destinés au nouveau réseau numérique. /D. A., RSR

Pour s'y retrouver...

DAB (Digital Audio Broadcasting) ... Ne demande qu'une seule fréquence sur un large territoire. Peut offrir de nouveaux programmes et des données associées. **DRM (Digital Radio Mondiale)** ... Permet de donner aux ondes moyennes, longues et courtes une qualité de réception FM.

DVB-T (Digital Vidéo Broadcasting Terrestrial) ... C'est la télévision numérique terrestre (TNT) lancée en France et en Belgique : La radio peut y être associée. **DVB-S, DVB-C et DVB-H** ... Idem que le précédent mais version satellitaire, câble et portable (handheld), cette dernière

est développée actuellement par les fabricants de téléphone portable. **DMB (Digital Multimedia Broadcasting)** ... Version améliorée du DAB en quelque sorte (outre des fonctions vidéo). Suppose cependant d'autres récepteurs (système de compression différent du DAB). /P.C., RTBF

INFORMATIONS

RSR • Réorganisation de rubriques de la rédaction

C'est une organisation très ancienne, mais à la RSR, les correspondants locaux, actifs dans les différents cantons romands, faisaient partie de la rubrique (ou "service") "régionale".

Ceux, en revanche, qui travaillaient en Suisse alémanique ou italophone, ainsi que les correspondants parlementaires, étaient rattachés à la rubrique "nationale".

Héritage du passé, cette structure ne correspondait plus vraiment à la réalité du terrain.

Une nouvelle organisation a donc été construite autour d'une nouvelle rubrique "Suisse", qui regroupera les correspondants de tout le pays.

Ils couvriront ensemble toute l'actualité nationale, selon une logique territoriale.

En parallèle, l'actualité parlementaire, les affaires fédérales, les orientations stratégiques du Conseil fédéral seront traités par la nouvelle rubrique "Politique".

/Doron Allalouf, RSR.

NOMINATIONS

RADIO-CANADA • Des ressources télé à celles de la radio...



André Coupal a été nommé au poste de Directeur de la gestion des ressources et des droits d'auteurs à la radio française de Radio-Canada. André Coupal était jusqu'à sa nomination, chef de la gestion des ressources à la chaîne d'information continue de la télé, le RDI.

RSR • François Page nouveau DRH

François Page, Secrétaire général des programmes de la Radio Suisse Romande, a été nommé Directeur des Ressources humaines de la RSR. Il conservera toutefois la fonction de délégué auprès des Radios Francophones Publiques. Il prendra ses nouvelles fonctions ce mois-ci.

RADIO FRANCE • Patrice Papet remplace Didier Tourancheau à la direction générale

Patrice Papet a été nommé directeur général adjoint, chargé du dialogue social et des ressources humaines, de Radio France. Il était DRH de la télévision France 3 depuis 2001. **Didier Tourancheau**, son prédécesseur à Radio France, prend la présidence de l'Association des employeurs du service public de l'audio-visuel (qui comprend, outre Radio France, France Télévisions, RFI et l'Ina).

A L'ANTENNE

RTBF • Éric Laforge sur Classic 21



Depuis le 29 août, **Éric Laforge** passe à table pour animer *Lunch around the Clock*, chaque jour de la semaine entre 11 heures et 15 heures. Il arrive à la RTBF au terme d'un parcours presque entier dédié à la radio puisqu'il a travaillé sur plusieurs stations françaises dont RTL2, Nostalgie et RFM. Son arrivée sur Classic 21 découle, de son propre aveu, d'un vrai coup de cœur pour la « programmation d'enfer » de la chaîne.

INTERVIEW

SYLVAIN LAFRANCE, vice-président principal des services français, Radio-Canada

« La passion du service public »

Le grand patron de la radio française de Radio-Canada, Sylvain Lafrance, est devenu le 20 septembre dernier, Vice-président principal des services français. Il dirigera désormais les chaînes radio et télé, le site Web et RCI.



« Radio-Canada doit offrir aux citoyens francophones du pays la possibilité de s'informer sur les enjeux internationaux parce que les médias privés n'ont pas souvent les moyens d'offrir cette ouverture sur le monde. »

Sous la direction de Sylvain Lafrance, la radio française a connu un essor considérable. Remarquable succès d'audience, elle s'est distinguée par la qualité de sa programmation et par son ouverture sur le monde. Sylvain Lafrance souhaite désormais que tous les services français fonctionnent comme un seul groupe et il tient à renforcer l'image de Radio-Canada comme service public auprès des citoyens.

■ Pourquoi la direction de Radio-Canada a-t-elle choisi de réunir tous les services français sous une seule vice-présidence ?

Pour développer une vision globale des services français et de leur rôle au pays. Au Canada français, la concurrence est structurée en grand groupe de presse alors qu'à Radio-Canada, on joue peu le groupe et la marque du service public. Dans plusieurs radios du monde, on réfléchit aussi au niveau optimal de rapprochement des médias à l'intérieur d'un même groupe.

■ Une des expériences qui nous vient à l'esprit, c'est celle de la BBC, allez-vous tenter de vous rapprocher de ce modèle ?

Nous allons étudier attentivement ce modèle pour évaluer ce qui a bien fonctionné et ce qui a moins bien fonctionné à la BBC. Nous allons dégager les expériences positives et trouver notre propre façon de fonctionner. Mais chose certaine, nous ne prendrons aucune décision qui puisse nuire à l'élan actuel de la radio française.

■ La radio a beaucoup augmenté sa couverture internationale sous votre vice-présidence, est-ce une trajectoire souhaitée pour l'info télé ?

Je suis obsédé par l'idée que si Radio-Canada veut former aujourd'hui des citoyens responsables, il faut que ces citoyens soient capables de comprendre et d'agir au plan régional, national et international. C'est fondamental. Le contexte du Canada français est aussi particulier. Radio-Canada doit offrir aux citoyens francophones du pays la possibilité de s'informer sur les grands enjeux internationaux parce que les médias privés n'ont pas souvent les moyens d'offrir cette ouverture sur le monde. Si Radio-Canada ne le fait pas, les francophones devront comprendre le monde en anglais ? Ce ne serait pas vraiment une bonne nouvelle pour les francophones que nous représentons.

■ Parlons des partenaires radios et télé publiques sur la scène internationale, est-ce toujours aussi important pour nous ?

Dans le contexte minoritaire dans lequel nous sommes, nous avons encore plus besoin du partenariat des autres grands diffuseurs francophones. Il faut voir même comment nous pouvons l'enrichir.

■ La radio évolue dans un environnement sans publicité. Comment concevoir des grilles télé dans un environnement mixte ?

Peu importe le modèle économique, la mission générale qui est confiée au service public est la même. Qu'on ait des impératifs commerciaux ou pas, cela ne devrait pas changer notre attitude face à l'écoute. L'accomplissement de notre mission passe par la construction d'un niveau d'écoute qui est optimal. Il n'y a pas de service public sans public. La radio demeure très soucieuse de ses résultats d'écoute et de son auditoire même si elle est exempte de publicité.

■ Quel est le plus grand défi de Sylvain Lafrance ?

Réussir à identifier l'équilibre entre le caractère très distinct du service public et le besoin d'aller chercher une écoute optimale. L'équilibre est délicat et difficile à trouver. Il faut aller chercher le niveau d'adhésion optimal des Canadiens au service public.

Propos recueillis par Luce Julien, Radio-Canada.

FAITS DE SOCIÉTÉ

RTBF • *Et dieu dans tout ça ?*
En minuscules, s'il vous plaît...

Un titre est fait pour accrocher. Et celui-ci "accroche" bien... un peu trop peut-être. Ce n'est pas l'archevêque de Malines-Bruxelles, le cardinal Daneels qui me démentirait, lui qui, il y a peu, dans une conférence de presse, déclarait devant l'ensemble de la presse belge que la RTBF ne comptait pas beaucoup d'émissions spirituelles, sauf *Et dieu dans tout ça...* Avait-il pour autant remarqué qu'ici "dieu" s'écrivait avec une minuscule ? En fait, cette émission lancée en septembre dernier, n'a pas d'autre ambition que de parler... de faits de société. Uniquement ceux dans lesquels le "religieux" au sens le plus large du terme joue un rôle prépondérant. On me demande souvent si je pense pouvoir tenir la distance avec une thématique pareille. En fait, je ne sais plus où donner de la tête car ils sont légion les faits divers – petits ou grands – qui s'articulent sur les religions, les philosophies, les sectes, les "au-delà", les promesses de bonheur éternel et les enfers bien de chez nous. Ouvrir un quelconque journal est pour moi l'assurance d'y trouver au moins deux ou trois sujets d'émission. Le religieux est partout : il s'insinue dans les plus petits interstices de notre vie comme dans les plus grands enjeux de la planète. Quant aux religions – ces sectes qui ont trop bien réussi – elles n'ont jamais cessé d'avoir sur le corps social une emprise importante. On a proclamé il y a quarante ans la mort de dieu mais, chassé par la porte, il nous est très vite revenu par la fenêtre. Ou peut-être devrait-on dire par la lucarne... / Jean-Pol Heccq, RTBF.

• L'émission est diffusée le dimanche entre 16 heures et 17 heures sur la Première - RTBF.

//Agenda

LES RADIOS FRANCOPHONES PUBLIQUES • 17 NOVEMBRE 1955 : Date de naissance de la CRPLF, ancêtre des Radios Francophones Publiques.

• 20 NOVEMBRE : grande "tribune" téléphonique à l'occasion du 50^e anniversaire de l'association sur le thème *Le français qu'on aime*, sur les quatre chaînes généralistes (France Inter et La Première sur Radio-Canada, la Radio Suisse Romande et la RTBF). De 9 h à 11 h à Montréal et de 15 h à 17 h en Europe.

RADIO FRANCE • France Inter > 13 NOVEMBRE : 50^e anniversaire de l'émission *Le masque et la plume*.

• France Bleu > 3 NOVEMBRE : inauguration par Jacques Chirac du Centre européen du résistant déporté. À cette occasion, France Bleu diffuse *Struthof, un camp nazi sur le sol français*, une série réalisée par France Bleu Alsace et l'Atelier de Création Radiophonique du Grand Est. Dix épisodes de dix minutes, diffusés à partir du 31 octobre et déjà en ligne sur les sites radiofrance.fr et francebleu.com.

RSR • Du 10 AU 20 NOVEMBRE : Festival Bach de Lausanne.

• Du 18 ET 19 NOVEMBRE : *Lettres frontalières*, deux journées d'échanges littéraires franco-suisse à Lausanne.

• Du 17 AU 29 NOVEMBRE : *Voix sacrées du monde*, dans différentes localités romandes. Plusieurs concerts sont enregistrés par la RSR.

RSR

Changements de programmes sur Espace 2

- L'émission *JazzZ* change de place dans la grille et s'installe dans les "heures bleues" des fins de soirée.
- L'objectif est de créer une complémentarité entre les programmes de la RSR, et d'offrir au public des alternatives à toutes les heures.

Personne ne se souvient exactement depuis quand le jazz occupe une case autour de 18 heures sur le second programme de la Radio Suisse Romande : autant dire depuis toujours. La chaîne, pourtant, a réalisé l'impensable et déplacé l'émission *JazzZ* à 22 h 40. L'idée n'était pas neuve, on en parlait depuis longtemps, mais il fallait une occasion. La disparition d'une émission de jazz diffusée en fin de soirée sur La 1ère a fourni un prétexte à la réflexion. « *En faisant cet exercice*, explique Pascal Crittin, chef du programme Espace 2, *nous nous sommes rendus compte qu'il y avait plusieurs avantages. D'abord, nous avons pu rallonger l'émission de vingt minutes. De plus, ce nouvel horaire se prête mieux au suivi de l'actualité jazzistique. Il permet, en outre, d'éviter les interviews réalisées dans les salles vides de l'heure de l'apéritif...* » Mais ce nouvel horaire permettra également de multiplier les possibilités de captation et de proposer régulièrement des concerts en direct aux auditeurs.

Plus de complémentarité

Autre décision inhabituelle : rediffuser à 18 heures une émission de La 1ère, *Histoire Vivante*, consacrée à l'histoire du XX^e siècle et diffusée tous les jours à 15 heures.



Pascal Crittin, chef du programme Espace 2 : « Nous avons pu rallonger l'émission de vingt minutes... »

L'aspect économique n'est évidemment pas absent, mais c'est aussi une manière de proposer une nouvelle fenêtre de diffusion à une émission de qualité, dont l'approche, qui utilise beaucoup les archives sonores, est compatible avec la philosophie d'Espace 2. Finalement, le maître mot de ces changements est celui de complémentarité, en particulier avec les programmes de La 1ère. Ainsi, à l'heure de diffusion de *JazzZ* sur Espace 2, La 1ère propose une émission parlée et la rediffusion d'*Histoire Vivante* est une bonne alternative à *Forums*, la grande émission de débats et d'information du soir.

Doron Allalouf, RSR.

DISPARITION



RADIO-CANADA • Myra Cree

Myra Cree, l'une des grandes voix de la radio de Radio-Canada n'est plus. Elle est décédée le 13 octobre dernier. Née dans le village Mohawk de Kanesatake, elle avait commencé sa carrière de journaliste présentatrice au début des années soixante-dix à Montréal. Elle fut d'ailleurs la première femme à occuper le poste de chef d'antenne au Téléjournal. D'origine autochtone, Myra Cree a aussi œuvré pour la promotion et le développement des cultures amérindiennes.